

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 63 (1990)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen an alle technischen Leiter:

# Übungen und Kurse

Die im Hinblick auf Änderungen im Subventionswesen erforderlichen Anpassungen für

- die Anmeldung von Übungen und Kursen
  - die Abschlussmeldungen dieser Anlässe

wurden geregelt. Entsprechende Mitteilungen haben wir an die Sektionsadressen versandt.

## Der Zentralvorstand

## Pioneers

## **Coupon für preisgünstige Kleininserate**

Möchten Sie etwas verkaufen, tauschen oder kaufen? – Dann ist ein Klein inserat im PIONIER das geeignete Mittel, um rasch mit einem Partner ins Geschäft zu kommen.

Inserateschluss: 10. des Vormonates (ausgenommen  
Doppelnummern: 20. des Vormonates)

Satz in einheitlicher, fortlaufender Kleinschrift, Stichwortauszeichnungen nur in fetten Buchstaben des gleichen Schriftgrades. Grösse 58 x 33 mm (B x H) **Fr. 29.-**, 7 Zeilen (inklusive Adresse oder Telefon)

**Inseratetext: In Blockschrift ausfüllen, pro Feld ein Buchstabe, Satzzeichen oder Wortabstand**

Mein Inserat soll 1x, 2x, 3x erscheinen.  
Gewünschte Ausgaben (Monat):

### Meine Adresse:

Name: \_\_\_\_\_

---

---

Vorname:

### Stressors:

PEZ/CH: \_\_\_\_\_

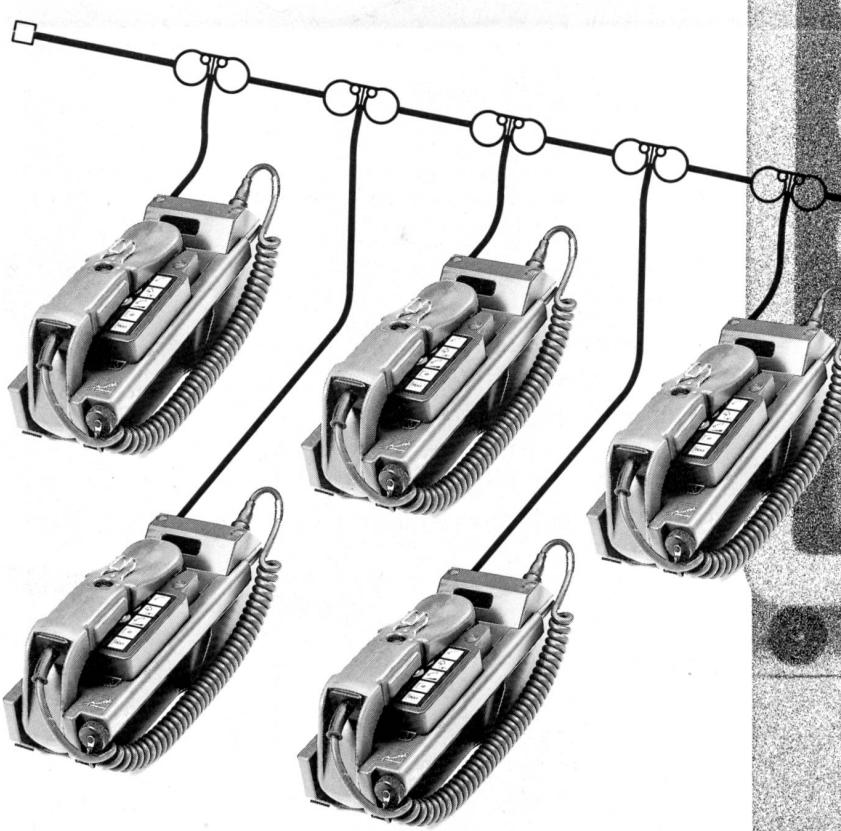
Bitte einsenden an:  
Redaktion PIONIER, Stutzweg 23, 4434 Hölstein

**SIEMENS-ALBIS**

# **AWITEL**

Ein neues drahtgebundenes  
Kommunikations-System  
mit verteilter Intelligenz

- Vermittlung ohne Zentraleinheit
- Induktive Ankopplung an Feldkabel
- 20 Teilnehmer, 5 Simultangespräche
- Reichweite 5-10 km, erweiterbar
- Netzübergang zu PTT, LB und Funk
- Robuste Ausführung, NEMP-geschützt



**Siemens-Albis Aktiengesellschaft**

Vertrieb Sondersysteme

Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 01-495 3111, FAX 01-495 3816, Tx 823 781 20

